When Bird and Fish Fall in Love

Matthew C. Mackey
mcmackey@uno.edu

Follow this and additional works at: https://scholarworks.uno.edu/td

Part of the Modern Literature Commons, Philosophy of Language Commons, Poetry Commons, and the Reading and Language Commons

Recommended Citation
Mackey, Matthew C., "When Bird and Fish Fall in Love" (2012). University of New Orleans Theses and Dissertations. 1596.
https://scholarworks.uno.edu/td/1596

This Thesis is protected by copyright and/or related rights. It has been brought to you by ScholarWorks@UNO with permission from the rights-holder(s). You are free to use this Thesis in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s) directly, unless additional rights are indicated by a Creative Commons license in the record and/or on the work itself.

This Thesis has been accepted for inclusion in University of New Orleans Theses and Dissertations by an authorized administrator of ScholarWorks@UNO. For more information, please contact scholarworks@uno.edu.
## Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td><em>When Bird and Fish Fall in Love</em></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Articulation</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Learning to Write</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Fashioning</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td><em>When Bird and Fish Fall in Love</em></td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Enantiodromia</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Bird Out of the Machine</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Translation</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Use This Space to Draw a Bird Out of Your Mouth</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>This Bird is a Bird</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>How She Made Herself</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Trance-Substance-Fate</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>The Word Is as Melancholy</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Poem of Trees</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Symballein</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Signs</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Leaves</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Missing Poem</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Last night, he took the long way home.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>How to Make Fish</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Riddle</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>The sound and the Movement</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Either the Fish or the Idea</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>One Will Never Sleep</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>This Never Happened; I Never Asked These Questions,</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>But I Did Plant a Tree</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Between Me and You, Laughter</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Hunger Brings You Close</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Works Cited</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Vita</td>
<td>41</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Introduction

Translation, the familiar concept of rendering a text from one language to another, has an interesting history. The word in English dates back to the mid-14th century, when it harbored a unique meaning as the “removal of a saint's body or relics to a new place” (Harper). The act of translation is, in a sense, the act of preservation and worship. The saint’s body is subject to decay and thievery unless translated to a place of preservation. In so doing, the body is extolled, or lifted up, lifted out of, raised above. Translation is a means of uncovering a body of significant meaning. The act of translation, as proposed here, is a method of poetics that examines the dynamics of relationships and offers a means to express the significance of a given relationship.

As a mode of investigating relationships, translation focuses on the space between entities and seeks to diminish distance. By conveying the significant terms of a given relationship, translation defines the link between two positions. It operates as a potential poetic model for 1) narrowing the gaps in referentiality and/or 2) expressing the terms of given relationships. Since language at its basic level is a removal from the actual, the separation of references (words) and referents (actual things) translation comes to negotiate the distance between reference and referent in an attempt to express the relationship. It asks the question, for example, what exists between “tree” and tree? By extension, translation can also be used as a means of understanding positions in the actual sphere of reality by examining the language that constructs relationships and posing a means of expressing the significance of the relationship. Here it asks the question, what exists between tree and self? Translation is ultimately the search for a term that demonstrates the significance of a relationship.

The first act of translation is examining the condition of language in which relationships are expressed. By condition here I mean the current situation of language and the way in which it
is or has been trained. Currently, language, as a removal from actuality, operates as a system of references that only points toward reality. Because language is a system, the obvious danger of its use lies in its ability to become routine. This happens, by and large, when language is allowed to supplant the actual. As Baudrillard warns in *The Precession of Simulacra*, the fear is that signs may take priority over the things signified (Leicht 1730). The opposite of translation is stasis, copy, or repetition, the wholesale reliance on the condition of language to express what it already fails to. Language that remains systemic is more copy of a copy, and poets relying on repetition of the system rather than precision risk losing the actual and forfeit real meaning.

Furthermore, the function of language as a system can be considered, as Michel Foucault suggests, a power of separation. Language functioning as a means of separation can only express relationship in terms of a removal from actuality and by defining the components or the division of relationship, not the relationship itself. Foucault believes that power while it can operate physically on bodies, discursively, it carves up the world (Leitch 1619). Language creates distance between two entities by dividing their relationship and putting everything into its place (Leitch 1619). For example, “leaf” is separated by language from “branch” and “branch” from “tree,” so on and so on until eventually the system separates “leaf” from everything. Translation is the reversal of this process. It works to bring together that which is separated by language. For poets, translation offers an opportunity to get closer to the significance of relationships by reversing any degree of separation, providing potential for new areas of meaning.

The conditioning of language, in part through social, historical, or institutional acclimatizing and in part through personal routine and experience, must be addressed since translation is an attempt to understand first the meaning of the actual. Translation is not only the awareness of the deficiency in language to capture the actual, but it is an awareness of how
language is trained by external forces and internal patterns that construct our understanding of relationships. For instance, my usage and understanding of “tree” in its many contexts has been trained by both external forces and personal experiences. Training or conditioning becomes practice, practice becomes custom, and custom becomes habit, thus perpetuating the system.

It is not that deconditioning language reduces entities to a thing beyond language, but rather it allows one to understand how entities are fitted into the condition of language, and this is important to perceiving the relationship of entities. For example, “tree” is the word that exists between myself and the tall woody plant I wish to place in a poem. We can thank St. Augustine among others for saying in Book II of On Christian Doctrine, “A sign is a thing which causes us to think of something beyond the impression the thing itself makes upon the senses” (Augustine 188). In fact, when I express the word “tree,” it is already conditioned by external forces and my internal experience of the “tree”/tree dichotomy. Understanding how “tree” is conditioned offers clues to its relationship to tree and to self. Translation offers poets an awareness of the danger of stasis and repetition. It also offers a way of perceiving gaps in meaning by examining the way in which we structure position and relationship.

The second act of translation works to understand the moment of conflation between two entities by providing the significant term of the relationship. Once the positions of occupation within the relationship are understood within the conditioning of language, the two positions can begin to be understood in terms of their relationship. For example, tree comes to be understood in its particular relationship with me as I understand the deficiency of “tree” and my experience with the actual tree. I must first decondition the external forces that suppress tree into “tree” as well as my particular usage of the word “tree” and my personal history of tree. I begin to understand through the experience of language and the experience of the actual what the
significance of the relationship is between it and I. The term is that which comes to stand for the relationship itself. This term is not necessarily universal, but is most certainly specific, and it must be discovered as the unique term for unique relationships. This significant term is the body of meaning that expresses the relationship, the term that stands as the conflation of positions in a relationship, and it is at this point where we find the saint’s body.

In conflation, something new is created that outside of the conditioning of language, for it is neither a stasis nor a separation. All relationships have a point of conflation, physically in some cases and abstract in others. Perhaps a simple aphorism from Wallace Stevens’ *Adagia* may shed some light. He says, in the second section of the long work, “French and English constitute a single language” (Stevens 975). The question of conflation, in this instance, as I see it, is twofold. Is there a language superseding both French and English from which they both derive or are they two halves of a single language? Translation is a means of either tracing the separated parts to a single source language, a possible resting place of the saint’s body, or discovering a hybridized language, which may also be the place where the saint’s body exists.

Translation is indeed a search for a sign that exists at this moment. As a method of discerning relationships it expresses the reversal of separation by expressing the term between “leaf” and “branch,” “branch” and “tree,” so on. Eventually, it is possible to express even the sign of the relationship, when “leaf” and “self” are neither one nor the other, but something new. This new sign is in fact the saint’s body. Translation is through which poetics may have a deeper understanding of what relationship means, and more importantly, through which it may more accurately express those relationships.

The last movement is the attempt to concentrate that which rests at this deconditioned moment of conflation, where new meaning may possibly be found. Translation is a poetic
execution of this moment, the exhumation and relocation of the saint’s body. The process
demands a new form and functionality that brings into being that which exists, but is not or has
not been articulated. Robert Creeley famously says that “Form is never more than the extension
of content” (qtd. in Olson 1054). If this is true, than translation forces poets to find new forms
that extend or expose the significance of the relationship. If content presumably comes before
form than form must be considered in terms of the content. I might lengthen the assertion that
poets practicing translation should be aware of the function of their forms, or how the form
functions as a sign itself. The saint’s body in translation is the object of reverence and, therefore,
must be raised up, but since the saint’s body is the content, the poet’s responsibility is displaying
the saint’s body into a an exact form so that the form and content may function together as in a
sign, being of two parts the signifier (that which conveys meaning) and the signified (that which
is meant). It is more accurately, the creation of a new sign that comes to mean the relationship.

This collection of poetry serves to expand some of these ideas. It is an attempt to narrate
the process of translation by focusing on the characters bird and fish as two positions in a
relationship. I have attempted to decondition the system of language and the deficiencies therein
by deconditioning the idea of “bird” and “fish.” Language, here in the loose representation of
tree, comes to separate the two. Their involvement with the tree respectively constitutes their
position in the relationship. They are held, one in the branches, one in the watery roots, and the
goal of translation is to find out what happens to each in the condition of their separation. The
idea is to find a place where bird and fish come together and ultimately reveal the terms of their
relationship. Major themes in this work play with the idea of coming together or the experience
of positions in various relationships. It isn’t until the end of the collection that bird and fish truly
conflrate (as do I and the reader) in the very thing of a poem. The attempt is to demonstrate the
power of poetry to release the actual from its fixed position in the conditioning of language and to become the place where entities become one.

The poem “Bird Out of the Machine,” examines the firm and definitive use of language to name a thing in such a way that separates it from other things, such as naming the bird apart from other birds by constraining its position with a Latin ruler or alphabet as well as an attempt to separate the bird from speaker. The problem with such rule is that it poses no answers to explain the mystery of relationship between the bird and the speaker. The speaker states,

but I have no idea how she spins in the air
like a frightened minnow,
or sings as red and purple ribbon falling,

nor how she made a nest of my tongue.
In her absence, she left a tiny, blue egg,
Which I now keep on the mantle.

The speaker’s interest is the experience of the relationship in actuality beyond the control of language. The speaker unites the bird through simile with a frightened minnow and ribbon falling as he seeks to decondition the bird’s place in language instead of subscribing to the static and fixed language of science. Ultimately, however, the bird exists without being forced into a designation (a de-signing). What the speaker keeps on his mantle, the egg, is a token of the mysterious relationship between he and the bird.

In the poem, “13 Leaves,” I pull on recurring motifs to hopefully point towards what I believe possibly exists at the moment of conflation between the specific two positions. This is one example of translation. Whenever the position is changed or a new component is introduced
such as my relationship to each, the relationship between the two positions must be retranslated. I’ve also used the alphabet as a schematic device to illustrate the association of reference and referent. Albatross is a reference to the letter A and Zebrafish the letter Z, so that there is a hint of the gaps in language itself.

Here the moment of conflation is what I aim to express. The fourth line, as an example reads, “4. Dove {sinking} White Cloud Mountain Minnow.” What is not expressed in this poem is the deconditioning work. Both Dove and Minnow as they exist in relationship to each other and to myself, must be realized in their current state of conditioning. All the definitions of Dove, the symbolism, the history, and my experiences of the word and the actual had to be carefully examined so that I could discover the meaning of its relationship with me before I could understand its relationship with White Cloud Mountain Minnow. I worked to understand the same of the minnow before I could offer a significant term that conflated the two.

Lastly, I worked to understand how to concentrate the moment of conflation into a unique form. The poem, “The Sound and the Movement” is a poem that expresses two positions working towards conflation, finally reaching their unification in the fifth strophe. This poem, inspired by the distance between users of English and users of ASL, demonstrates the separation of two entities and the gradual, sometimes choppy, sometimes confusing process of conflation. It starts out with a strophe that can be read either across the page or as units themselves. If the distance is shortened the first line might read, “If only I can see you move, I can hear you […].” However, this reading would only contextualize one voice. The split, hopefully, allows the reader to conceive the “I” as two speakers: The Sound and The Movement as it would be if an English speaker and ASL speaker were attempting to communicate. Following the progression of the poem [2] brings the “bodies” together by essentially exploding the language and redirecting
it, so that “You, me” as a relationship becomes a point of detonation for meaning. [3] plays on
the idea of the “Two of us” occupying a bizarre, still undefined relationship. The “Water area” as
also undefined is the place of growth wherein the work of the mind can conceptualize the
phenomenon of conflation. [4] Here, the “see” as in movement and the “voice” as in sound, work
under the condition that an understanding of “mix” and “open” provides the possibility of
“growing” “far”(distance) “less.” Finally, in [5] they conflate as a star winding together, heading
“to-word” or a word for the significance of their relationship. It is a form that, hopefully,
functions as the hybridization of two languages and two identities within a relationship, within
the space of a poem.

The poems in this collection are attempts to creatively render the ideas offered here of
translation. Translation allows poets to move in and through the conventions of language and
form. It demands of poets a careful reckoning of self, language, and the actual as it pertains to
the work at hand. It is an act that resists stasis or repetition, but anticipates high scrutiny of
position and relationship. Translation is a challenging attempt to explode or magnify that which
exists within complicated relationships, complicated further by the condition of language. The
anticipation is that poetics may finally conflate positions, resulting in new perceptions of
relationships that lead to new significations.

Translation is a purposeful exploration and pursuit of meaning. As workshop poetry
continues to grow across the nation, translation is an approach to poetics that posits the value of
discernment and experimentation. As such, it allows translators to view relationships as unique,
real moments of nuanced meaning. If the saint’s body remains entombed, potential for new
experiences to be discovered in relationships may be lost to fraud and corruption. At the very
minimum, translation is the act of safeguarding and venerating significant meaning against a system of stasis and separation.
When Bird and Fish Fall in Love
I was asked to write the other side of the word. The word was “hand” and I flipped over the paper to draw a cypress tree, which was the back of my hand at the time. Later, I would draw “puŋ” when asked to write the sign for cypress tree. And some time later, when asked to find the other side of the word “cypress-hand,” I offered a loaf of bread, explaining that it was the saint’s body buried in the bark.
Learning to Write

What is this terror? What is this ecstasy?
   -Virginia Wolf

A neighbor looks
out the window,
leaning with both hands on the sill.

A purple blouse, draping
her right shoulder.
The other, bare.

Then, she closes
her blinds
like a great sleeping eye,

and a man drives
slowly with flowers,

possibly
without flowers.
Fashioning

I would like to give some space to these words, hanging
heavy in banana trees among all the rattle-eyed confusion
off my translucent fingers.
How do I write?

The truth is I’m not trying anything to lighten them up.
    What can I say? They refuse to float upstream
and get on the goddamn page where I
can see them.

Like a polar bear wrestling a shadow,
    the words would rather write me out tooth by tooth.
And if they were to leave, I would measure their absence
with bottles of whiskey.
When Bird and Fish Fall in Love

Knowing what to do with his love, he lay his arm over his ribs. Tiny greens slip delicately out his unblinking eyes and vanish in the violence of intimacy.

“You haven’t been listening,” he says. One can see it plainly enough, and she remains silent, muted by a childhood instinct. “Nothing is secret,” he says under his breath.

And tomorrow will offer another opportunity to reflect the world in reverse or as it once was or could be in a dream. Tonight, he is content to have the watery shadow, but she returns to bright, stretching visions of red hands upheld under a sky-constitution of no words.

“What I mean is that you thought it was a secret,” he says and falls silent, but she is already pretending to be sleeping. He sinks. His eyes still open.

And neither knew whether it would be a brave thing to turn the lights out or keep them on.
Enantiodromia

For E.H. Gombrich

The bird, we read,

is a subtle part

of the poem, and must

go round and round,

and so end, promising

something else to lie

in the water, nearby.
Bird Out of the Machine

Yesterday, I opened my mouth,  
and out hopped a finch or robin.  
I don't know  
her name. If you want, science  
might catalogue for you her colored breast,  
constrain the curve of her beak with a Latin ruler,  
but I have no idea how she spins in the air  
like a frightened minnow,  
or sings as red and purple ribbon falling,  
nor how she made a nest of my tongue.  
In her absence, she left a tiny blue egg,  
which I now keep on the mantle.
Translation

For Jacques Derrida

“A text is not _______ 1 unless it hides from the first comer, from the _______ 2, the law of its composition and the rules of its game. A text remains, moreover, forever imperceptible. Its _______ 3 and its _______ 4 are not, however, harbored in the inaccessibility of a secret; it is simply that they can never be _______ 5, in the present, into anything that could rigorously be called a perception.

And hence, _______ 6 essentially, runs the___________ 7 of being definitively lost. Who will ever know of such disappearances?

[8] To a(n) _______ 9 degree, _______ 10 has already said all _______ 11 meant to say. Our lexicon at any rate is not far from being exhausted. With the exception of this or that supplement, our questions will have nothing more to name but the _______ 12 of the text, _______ 13 and _______ 14, mastery and play, the paradoxes of supplementary, and the graphic relations between _______ 15 and the _______ 16: within the textual, the textile, and the histological. We will keep within the _______ 17 of this tissue; between the metaphor of the _______ 18 and the question of the history of _______ 19.

---

1 A winter's retreat
2 Migratory instinct
3 Body part flashing
4 Spill of color
5 A verb meaning to pull together
6 Being alone in a field
7 Word for danger, but also peace
8 A new genealogical image
9 The thing between me and you
10 A bright piece of metal carried off
11 A favorite hiding place
12 Sanctuary or preserve
13 Feathers on the edge of body
14 The body on the edge of terror, as in necessity
15 Two points of reference used while traveling
16 Flight plan
17 Attempting something blindly
18 Aviary
19 The sky
This is what I mean when I say “bird,” but it’s not exactly what I mean. I mean to give the bird shape of a context with a “word,” so that I might convey a sense of bird in some poignant way about love or the fear of abandonment or the temperance of foolishness. In fact, it would be far better to let this sparrow supplant the word, and let the word become the object of its affection.

Out of Your Mouth

This Bird Is a Bird
How She Made Herself

*From German “Fuss”*
She gathered
up the earth and made
two symmetrical mounds.
One she stuck in a doorway,
the other in a grave.

*From Old Norse “leggr”*
She gathered
up trunks of oaks and alders,
polishing them into smooth poles,
which she placed into the mounds,
keeping one leg broken always
for good luck.

*Fem form “lumbeus” from Latin “lumb”*
Then she cupped water
to make a river flow
forward and backward
and the river remained hidden
as a well spring
of strength, and endurance.

*From Greek “thyrsos”*
Having picked Orchids,
Hyacinths, and Myrtle, she formed
a great heaving chest of blossom
wherein she placed the red star
of the earth, ripened,
preserved in oil and salt, fragrant
and tender.

*From Sanskrit “īrmá”*
And on the great sides of the coffer,
she placed the living strands of animals,
bound in infinite ouroboros nature,
compassionate, never
tearing or swallowing.
And, with one arm of gravitas,
she drew in the unfamiliar at length.
From Old English “hnecca”
Out of ivory, she fashioned
a tower of song. In the hollow chambers,
she placed with delicacy the hum
of a great hive, dripping with honey.

From Gothic “haubith”
And from the horizon of a waxing
morning, she stole the pale, glass moon.
With sorrow she rested the orb
on the tower
where it may be a guide
in times of darkness.

From Old Frisian “blōd”
Reaching into the earth,
she gathered fire and magma
and drank her fill until the heat
burned through her body,
leaving a map of blushing curiosity
and steady calescence in code
for her offspring.

From Proto-Indo-European “wid-es-ya”
As a wreath, she fashioned
lightning as white as apple flesh
gathered from a storm,
and twisted it around her temples
as a crown of victory.
START
1. There’s a fine line between sea and sky.
2. Watch a cardinal fall into glass.
3. Forget the mode of previous instruction.
4. Blue breath of resuscitation.
5. Rolling under the cloudy pass.
6. If one exists, then so must I.
FINISH

L. Purple-bourbon-cliché-laughing
R. Trot- pinwheel-honey-death
As she says, “window,” he looks at her clumsy mouth. He believes it is inconclusive and turquoise. His eyes curve like an asteroid across the trajectory of her lips.

She will form him with her tongue and let him go again and again. He will return each time shapeless and vast.

This is a secret:

She is more delicious than the ache in haiku, and he more painful than the desire in a field of lightning.

When he says, “window” it feels sometimes as though a forest is cut down.

Through which window did they enter? In here, a secret presses their mouths together, like fruit, silently evolving over the round sphere of “never seen,” not “already heard,” tracing the collapsed whiteness of a single, round flower.

Of course this is a secret. I mean, who would I tell or who would believe me?
Poem of Trees

*I wanted to see the trees!*
- Child passing by

I immediately
[dreamt] of them,

but was unaware of any danger…

When my pen touched the page,

one by one

they [fell].

Vague trees at first,

for example, a tree no one knows
fell without
a sound.

As I wrote “magnolia,”
my neighbor’s magnolia

 looming over the sidewalk,

[the one with
wide, white
blossoms]

faded, as though [to say], “These days are not my days.”

I watched elms,
oaks,
spruces,
dogwoods,
birches,
willows [dis]corporate

when I wrote their [names] in typeset.

In their [place], a simple longing,
a letter dejected, scratching the sky.

Nevertheless, this [page]
remains.
Symballein

She above the earth.
Each undressing.
He wading out to sea.

So, the ocean appeared likewise to space. His eyes were two words of the moon, one real, one mirror.

And her lips of stone part blue pathways, leading like smoke across celestial fields.

And in impasse, the beginning of mortality, the beginning of heaven, and the end of both, language lifts out from their mouths, twisting into the long, sad branches of a willow.
Signs

Waist deep in water, arms out. Stretched to heaven the body, a great poem of cypress.

A single, sallow feather bobbing on a dark, green mirror.

The voice singing in the cypress tree sounds like a marble in a glass jar.

The words “appear” in amber, chartreuse, or cardinal strokes and later “disappear,” falling from the branches.

The ever widening circle around the trunk I know to be a golden shiner, swimming in spheres of unrelenting redemption.

Semantic Nature:
If I should stumble upon the Word, while out walking along a rough beach or forest pathway some late afternoon, I will uproot it.

Every death I must die in the snow-pale flesh of a naked cypress tree. The only moving thing in the branches is the eye of my prayer. The darkness of black jade at its roots is the darkness in me, and the mutable constellation of my birth, the only sound in the water.
13 Leaves

1. Albatross {red apple} Zebrafish
2. Bluebird {abrasive piano} Yellowfin Tuna
3. Canary {explosion} Xiphophorus xiphidium
4. Dove {sinking} White Cloud Mountain Minnow
5. Egyptian Goose {copper moon} Viejita Apisto
6. Flamingo {Hebrew alphabet} Upside-down Catfish
7. Grackle {silence} Ten Spotted Livebearer
8. Hawfinch {three of hearts} Sailfin Molly
9. Iceland gull {my father} Red Tailed Shark
10. Jackdaw {winter coat} Queen Loach
11. Kingfisher {apostrophe} Peacock Mouthbrooder
12. Lesser yellow legs {Orion’s Belt} Ornate Pim
13. Magpie {oil paint} Nijsseni’s Dwarf Cichlid
Missing Poem

This poem is missing.  
Here, there should be  
several lines of a poem, each  
dropping  
like seedlings  
into the bath water.  

These lines  
might fill  
a cloudy night  
with stars like  
knives in silverware  
drawers,  
some tarnished,  
some barely seen.  

Each stanza like a lost  
fox in the attic,  
scratching up the carpet  
as I lay in bed staring at the ceiling  

This poem,  
however, is  
elsewhere arching its back  
in fear or anticipation,  
perhaps having the advantage,  

like a jaguar in the hall closet,  
waiting with full patience  
until I come home.
Last night, he took the long way home.

*Last*—Occurring at the end or near the end of a procession of nights, as in time, order, or place. Definitive. Individual; single. Utmost; extreme. Of the sacraments of penance, viaticum, or extreme unction administered to a person dying or in danger of dying. To continue albeit expended or exhausted; enough. To continue to survive.

*night*—a period of darkness, wherein he found a condition or time of obscurity, sinfulness, misfortune, or madness, etc.

*he*—A male person or animal. An indefinite antecedent such as *one, whoever, or anybody*. A person or animal of unknown or unspecified sex. The fifth letter of the Hebrew alphabet. The chemical symbol for helium.

*took*—held or possessed. Grasped, gripped, and controlled. Captured, perhaps by killing. Received into his body or system by swallowing or inhaling. Endured or submitted with equanimity, without an appreciable weakening of his resistance. Removed from one place. Carried to another. Came upon with captivation or charm. Proceeded to occupy. Availed himself of and entered upon (a way, course, other person). Recorded his actions. Determined by inquiry, examination, measurement, consideration. Understood. Cheated, swindled, robbed, and victimized. Fell or became. Led someone or something somewhere somehow.

*the*—Indicating himself as distinct from others. A qualifier. Indicating parts of his body, the most important parts. Expressing relationship to. Indicating enough of something. To note an individual he loves, or a number of individuals he loves. To specify or limit a modifying effect on a part of his body or personal belongings.

*long*—having considerable linear extent in space or duration in time. Extending beyond his normal or moderate limits. Experienced as passing slowly because of difficulty, tedium, or unpleasantness. Reaching well into his past. Looking far into his future. Intense, thorough, or critical; seriously appraising. Being against great odds. To have an earnest or strong desire or craving, a yearning to be suitable.

*way*—A manner, mode, method, or means for attaining his goal. Passage or progress on a course. Distance. Space for passing or advancing. A habit or custom of his. A mode of procedure that he chooses or wills. Living. His virtue or his vice. Condition or the like.

*home*—a house, apartment, or other shelter that is his usual residence. An institution for the homeless or the sick. The dwelling place or retreat of an unknown animal. The place of origin where he is native or most common. Refuge. Birthplace. Rebirth place. Deep; to his heart.
How to Make Fish

1

2

3

3a

4

4a

5

6

6a

6b

7

8
1. Take a square sheet of paper and pre-crease it with the lines of desire as shown by tracing the Pisces constellation.

2. Collapse this poem as a drowning star or a silver windmill of your thoughts.

3. Arrange the fins as letters: folding the bottom-left fin down and fold the bottom-right fin into the right word.

3a. Have no destination, but instinct, like a feather falling or a sunrise trying not to forfeit its enigmatic nature.

4. Flatten your mind, like a knife, a rippling edge moving back and forth.

4a. Prepare the tale: fold the bottom-right fin upwards as a flying crow memory.

5. Then, fold the tongue down.

6. Repeat with upper half of the story: fold the top-right fin downward as a fallen human once was an angel.
6a. Construct “water” around “fish” in order to keep it floating.

6b. Without sound, slip around
    the folded edge of hysteria.
    Every new birth is panic
    until buoyancy is achieved.
    Try holding your breath.

7. Then, fold the tongue back up again. Thus completes the hidden
   history of fish.

8. Now, in preparation of meaning:
   fold the top of connotation and the bottom of denotation into semantic paddles,
   pointing towards the center of the universe, then pointing back toward self, leave
   a small mouth for metaphor.

9. Turn over. “Fish” is tangible.
Riddle

Morning
I wake in the soft ethics
of dawn, listening
for the sound of water:

I am a shapely creature,
splayed
between two alphabets

rewritten through
the tenderness,
and treachery of distance.

Midday
Day light tells me when I am ready.
To have a name, I am told,
is everyone’s responsibility.

My body in the world dictates
the dichotomy of motion, and I
wonder which direction I’m headed

or which door to enter, which one to exit.
I haven’t consulted the manual, and
I don’t understand how to fit into “name.”

Night
Like silence
hanging dumb
and naked, am I

to be broken?
The Sound and the Movement

[1]

The Sound and the Movement

If only I can see you move, speaking
of
shaking and splitting.

I can hear you as if you were formed
consciousness

[2]

Body in Motion

Look! an arrow / jumping sound
    Throat fork / on fire
    Mind explosion / redirection
    You, me / detonation.

[3]

At Rest

Way look, sound many, same-time

Stuck       t       t
    Water area   grow

Mind IMAGE look around at

   t    t
Two of us growing
Without Gravity

If see you
voice understand
mix open
hear

grow
far
less

To-word

Two constellations winding together.
Either the Fish or the Idea

As if from a Dream

-voices on the opposite side of water-

Floating with a slanted potential
as a plum flower without eyes
but not the kind I’m looking for.
I must rethink “undo” as a thing to “do.”

Or from a Doorway

like blood
pushing
water,
pounding through
the wool
ocean of

“Trying-to-get-to-the-root
or
Out-from-behind-the-echo.”

The Darkening Clouds

Forgetting the
half opened window,
Rain pools on the floor.

I Notice First

the line of my silent name
cut straight across your bangs.

I must remember
that all sound is “push” and “pull.”
One Will Never Sleep

A red sky at dusk is a closed palm:
*La mot n’est pas toujours la vie.*
*La vie n’est pas la mot <toujours>.*

*Mais quelque fois…*

I drift down the abyss with a stranger,
flashing in hand-pressed eyes
like a green apple hanging above my head,
i.e. the slow burn of hard liquor,
i.e. the dropping of coins,
i.e. waiting for an invitation,
i.e. diligent at the stenograph.

The world leans with the work
of our mouths, sloppy, bending and twisting
like a clock caught in water.

The wine wanes
until only dizziness and bravery remain
beautiful by chance on a dissecting table.

*La vie est un étranger.* There,
I said it.
I said, “*la mot juste est la vie étrange,*”

and I said working is like thirsting
for inveterate dreams of silver, then yellow,
all light emanating from a fist of vision.
This Never Happened; I Never Asked These Questions,  
But I Did Plant a Tree

Will I always carry the timber of my hand  
across the spiny back of the Ozarks  
or the dusty trails of French parks?  
Am I finally the one that fades in the leaf-song,  
the aching song that escapes to the un-rimmed sea?  
Was I not  
thinking of bathing the shallow feet  
of god?  
I ask  
if the sweet cold of winter is finally illumined  
by crowns of green.

I always begged her  
to reveal her wings to me at night, of him the  
weight of his breath.

Smiling, still, the ghosts I once loved…  
….I watch a little longer

the last time ever scene:  
How did I get into bed?  
Is that you knocking at the door?  
Where have you been?  
What did you say?  
Why did you use apple shades of the Appalachian  
Mountains to paint the mornings?  
Is my word for you merely the word  
for me in reverse?  
Will you hang like a bluebird  
always  
overhead like a thought  
of drowning?
I saw a fox
by the lake at my father’s house.

Surprised to find
me standing
there, she bolted
from below the willow
like a roman
candle,

turned her
head and leapt
into the field: a flame
in yellow grass.

She paused
only
to see
if I would follow.

Instead,
I turned my head to the willow.
In the shadowy bend of branches,
I could see
two pair of small, round moons
staring back.
Hunger Brings You Close

I would this poem be the thin surface of water with you above in the darkening clouds, and I
trapped in the deep below. Faintly at first, we sense each other. You wonder after my movement.
I conceive my opposite. Then, hunger brings you close. You make out the delicate silver of my
shape, gliding beneath you. I catch you in my eye and rise to my dying. Through violence and
necessity the poem breaks, and we are one in this space, this poem between life and death.
Works Cited


VITA

The author was born in Damascus, Ohio. He obtained a Bachelor’s degree with a writing minor from Kent State University in 2006. He entered the Low Residency MFA program at the University of New Orleans in 2009. Currently, he teaches developmental studies with an emphasis on writing at Stark State College in Canton, Ohio.